(49) Guillaume Apollinaire - 3
CALLI GRAMMES (1918)

Mon Coeur Pareil
à une flamme
renversée

* * *

(49) கிய்யோம் அப்பொலினேர் - 3
சித்திரக்கவிதைகள்

கவிதையின் உட்பொருள் உணர்த்துவதை ஒரு சித்திரமாக வரித்து அந்த ஓவியத்தின் வடிவத்தில் எழுத்துக்களைச், சீர்களைச், சொற்களை, வரிகளைப் பதித்து நம் கண்முன் காட்டுவதுதான் சித்திரக்கவிதை. (இருபதாம் நூற்றாண்டுத் தொடக்கத்தில், ஓவியக்கலையில் பல அடிப்படைப் புரட்சிகள் நடந்தன என்பதை நினைவிற்கொள்ள வேண்டும்.) சித்திரக் கவிதைகள் பல எழுதியவர் புரட்சிக்கவிஞர் அப்பொலினேர். எடுத்துக்காட்டாக இரண்டை இங்கே காணலாம்.

என் இதயம்

ஒரு தலைகீழான தீபச்சுடரை

ஒத்திருக்கிறது